



DISCURSO INAUGURAL

Dr. Po-Yuan Kao
Vicerrector Administrativo de la Universidad de Tamkang

En ocasión de este acto de inauguración del V Congreso Internacional de la Asociación Asiática de Hispanistas (AAH), tengo la alta honra para expresar en nombre de la Universidad Tamkang, sede anfitriona, nuestras más sinceras congratulaciones por el éxito de este importante evento académico.

El primer congreso de hispanistas de la región asiática se remonta al año 1985, que tuvo lugar en la ciudad de Seúl. Desde entonces ha sido convocado en cuatro oportunidades, sucesivamente celebrado en los países asiáticos de Japón, Filipinas y Corea. Su poder de convocatoria lo sitúa como la nucleación profesional de hispanistas de mayor renombre regional. Numerosos hispanistas de nuestra misma casa de estudios, específicamente los del Instituto de Estudios Latinoamericanos y del Departamento de Lengua y Literatura Española, han contribuido con su participación.

El cuarto congreso tuvo lugar en 1996 y desde entonces se ha registrado una larga interrupción organizativa debida a causas múltiples. Felizmente llega a los colegas de nuestro Departamento de Lengua y Literatura Española la propuesta de reactivación del congreso, por parte del Prof. Dr. I-Bae Kim, Presidente fundador de la A.A.H., por lo que es realmente significativo para Tamkang, la aceptación de la antorcha para auspiciar la celebración de este tan largamente ansiado V Congreso.

La Universidad Tamkang siempre se ha esmerado bajo su triple orientación desarrollista, a saber: Informatización, Internacionalización y visión hacia el futuro. Gracias a su eficacia administrativa y a su dinámica académica por establecer contactos e intercambios con entidades educativas internacionales, Tamkang cuenta hoy día con el apoyo de numerosas universidades hermanas en el mundo hispanoamericano, en su afán por profundizar su internacionalización, valga la mención de las universidades de Navarra (España), Autónoma de México (México), de Costa Rica (Costa Rica) y la de Chile (Chile). Siendo un constante la estrecha colaboración académica así como la visita recíproca de docentes y estudiantes. Es digno de mencionar nuestra larga historia de cooperación bilateral con los países hispanoamericanos, numerosos de ellos aliados políticos de nuestro país, destacando de esta manera la importancia diplomática emergente. El congreso iniciado por los amigos coreanos y hoy reanudado en nuestra casa de estudios cabe perfectamente dentro de dicho marco desarrollista, y Tamkang se siente honrado por constituirse en un digno ejemplo en el fomento y auspicio de reuniones académicas de alto nivel.

La comunidad internacional hoy día enfrenta los desafíos de la globalización, plasmados en un mundo multipolar de alianzas y disputas de índoles socio-culturales y político-económicas, a la par de vivir el avance de las tecnologías de información y comunicación. Nuestro mundo se asemeja cada vez más a lo descrito en un dicho chino: “el ser humano se convive tan distante pero tan cercano a la vez”. De tales connotaciones se torna cada vez más importante la función comunicativa de las lenguas, como canales de diálogo y concertación.



El tema central del presente congreso “El hispanismo y la globalización” refleja adecuadamente el interés y la atención de los hispanistas sobre los distintos aspectos de la globalización. Considerando al gran caudal de participantes, el congreso se desarrolla en numerosas secciones simultáneas, a saber: lingüística y didáctica; literatura hispánica; artes y culturas; historia y civilización; políticas y relaciones internacionales; regionalismo y globalización; y sociedades y humanidades, en donde se intercambiarán nutridos pareceres de unas sesenta ponencias, bosquejando el futuro panorama del hispanismo en este mundo globalizante. El éxito a esperarse ha de ser prometedor.

Finalmente, reitero mis sinceros votos para que este congreso sirva de canal y que sus actas contribuyan a un intercambio más estrecho entre los numerosos hispanistas de la región asiática, y deseo a los huéspedes domésticos e internacionales reunidos en Tamkang, el mejor porvenir en este año que acaba de iniciarse.



開幕致辭

高柏園
行政副校長

今天欣逢第五屆亞洲西語國家學者國際會議在淡江大學盛大舉行，本人代表主辦單位淡江大學致上最誠摯的祝賀。亞洲西語國家學者國際會議自一九八五年首次在韓國召開至今，已先後在日本、菲律賓及韓國等地舉行四次，在亞洲地區是最負盛名的西語國家研究協會，淡江大學西語系及拉丁美洲研究所同仁過去亦多躬逢其盛。雖然在一九九六年第四次會議後，基於種種因素中斷多年，很高興的是，這次在亞洲西語國家研究協會創始人韓國的 I-Bae Kim 教授的倡議下，淡江大學西語系同仁考量可行性後，再續前議接辦第五屆大會，才有今日大會之呈現。

淡江大學多年來秉持著三化政策，資訊化、國際化、未來化，一向以前瞻的眼光、高效能的科技管理，以最積極的態度開拓與世界各學術機構的互動關係，目前在西班牙與納瓦拉大學，在拉丁美洲與墨西哥州自治大學、哥斯大黎加大學及智利大學均已建立姊妹校關係，進行學術交流及師生的互訪，維持密切的合作，而本校也鼓勵各系所舉辦各項國際學術會議暨交流活動。基於本校與西語國家長期以來建立的合作關係，加上西語國家也是中華民國有邦交國家最密集的區域，此次韓國方面希望由淡江大學來接辦本國際會議，本校深感榮幸，由此亦可見本校在國際交流方面所做努力已獲得國際的肯定。

現今國際社會在全球化浪潮的衝擊下，拜資訊科技之賜，正如古人所言，天涯若比鄰，各地區之間的互動關係日益密切，不同地區之間的政經文化差異在全球化潮流下也形成合作與衝突的多種面向，語言作為溝通的工具更顯其重要性。本次大會主題，「西語國家研究與全球化」也反映出西語國家研究學者對全球化所帶來影響的關切。與會發表論文的六十位各國學者，將就政治、文化，社會、文學及語言等多種議題進行討論，在未來西語國家研究在全球化下的發展趨勢，以及面對全球化所可能產生的各種變化應如何因應，定能獲得豐碩的成果。

最後，本人謹預祝本次會議在眾多學者的努力下，能為西語國家的各種研究做出貢獻。更重要的是，透過本會議之進行，將為未來亞洲地區西語國家研究學者之國際交流，建立更暢通的管道。在此，預祝本次大會順利成功，與會者在新的一年身體健康，萬事如意。